



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 13 июня 2024 г. № 1485-р

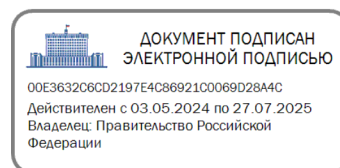
МОСКВА

### **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Алжирской Народной Демократической Республики о взаимном признании образования, квалификаций, аттестатов, дипломов и ученых степеней**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобрнауки России согласованный с МИДом России и иными заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Алжирской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Алжирской Народной Демократической Республики о взаимном признании образования, квалификаций, аттестатов, дипломов и ученых степеней (прилагается).

Поручить Минобрнауки России провести переговоры с Алжирской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



М.Мишустин

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Алжирской Народной Демократической Республики о взаимном признании образования, квалификаций, аттестатов, дипломов и ученых степеней**

Правительство Российской Федерации и Правительство Алжирской Народной Демократической Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Алжирской Народной Демократической Республики о сотрудничестве в области культуры, науки, образования, спорта, туризма и архивов, подписанное в г. Москве 4 апреля 2001 г.,

желая развивать отношения в сфере образования и науки между Российской Федерацией и Алжирской Народной Демократической Республикой,

принимая во внимание важность взаимного признания образования, квалификаций, аттестатов, дипломов и ученых степеней между Российской Федерацией и Алжирской Народной Демократической Республикой,

осознавая, что условия доступа к рынку труда и осуществление профессиональной деятельности регулируются действующим законодательством каждого из государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

##### **Цель**

1. Настоящее Соглашение направлено на облегчение взаимного признания образования, квалификаций, аттестатов, дипломов и ученых степеней, полученных в государствах Сторон, в целях обеспечения доступа их обладателей к продолжению обучения и осуществлению профессиональной деятельности в государствах Сторон в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

2. Настоящее Соглашение применяется к предусмотренным настоящим Соглашением образованию, квалификациям, аттестатам,

дипломам и ученым степеням, полученным в государствах Сторон до вступления в силу настоящего Соглашения.

3. Настоящее Соглашение также применяется к образованию, квалификациям, аттестатам, дипломам, полученным в организациях, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам, имеющим государственную аккредитацию или соответствующим федеральным государственным требованиям, в Российской Федерации, и полученным в учреждениях образования и высшего образования, аккредитованных компетентным органом государства на реализацию программ образования и высшего образования в Алжирской Народной Демократической Республике, а также к ученым степеням, присужденным в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

## Статья 2

### Признание среднего общего образования

1. Среднее общее образование, подтвержденное аттестатом о среднем общем образовании, полученное в Российской Федерации, и среднее образование, полученное в Алжирской Народной Демократической Республике и подтвержденное дипломом бакалавра, признаются сопоставимыми по соответствующему профилю обучения.

2. Образование, квалификации, аттестаты и дипломы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют их обладателям право доступа к продолжению обучения по образовательным программам высшего образования (бакалавриат и специалитет) в Российской Федерации и по образовательным программам первого цикла высшего образования (лиценциат), а также по образовательным программам высшего образования в целях получения диплома инженера, диплома архитектора, диплома врача или диплома ветеринарного врача в Алжирской Народной Демократической Республике в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

## Статья 3

### Признание высшего образования (бакалавр, лиценциат)

1. Высшее образование, полученное в Российской Федерации и подтвержденное дипломом бакалавра, и высшее образование,

полученное в Алжирской Народной Демократической Республике и подтвержденное дипломом лицензиата (Diplome de licence), признаются сопоставимыми.

2. Образование, квалификации и дипломы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют их обладателям право доступа к продолжению обучения по образовательным программам высшего образования (магистратура, специалитет) в Российской Федерации и по образовательным программам второго цикла высшего образования (магистратура) в Алжирской Народной Демократической Республике в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

3. Образование, квалификации и дипломы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют их обладателям право на осуществление профессиональной деятельности в Российской Федерации и в Алжирской Народной Демократической Республике в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

#### Статья 4

##### Признание высшего образования (специалист, магистр (инженер), архитектор, ветеринарный врач)

1. Высшее образование, подтвержденное дипломом специалиста (специалитет) или дипломом магистра (магистратура) и полученное в Российской Федерации, и полное высшее образование, подтвержденное дипломом инженера (Diplome d'Ingenieur), дипломом архитектора (Diplome d'Architecte), дипломом ветеринарного врача (Diplome de Docteur Veterinaire), и высшее образование второго цикла, подтвержденное дипломом магистра (Master), полученные в Алжирской Народной Демократической Республике, признаются сопоставимыми.

2. Образование, квалификации и дипломы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют их обладателям право доступа к продолжению обучения по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), программам ассистентуры-стажировки в Российской Федерации и по образовательным программам третьего цикла высшего образования (докторантура) в Алжирской Народной Демократической Республике в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

3. Образование, квалификации и дипломы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют их обладателям право на осуществление

профессиональной деятельности в Российской Федерации и в Алжирской Народной Демократической Республике в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

4. Положения настоящей статьи не распространяются на высшее медицинское или высшее фармацевтическое образование в Российской Федерации, а также на высшее образование в сфере медицинских наук в Алжирской Народной Демократической Республике, которые являются предметом статьи 5 настоящего Соглашения.

#### Статья 5

##### Признание высшего медицинского или высшего фармацевтического образования (в области медицины, фармации, стоматологии)

1. Высшее фармацевтическое или высшее медицинское образование, подтвержденное дипломом специалиста и полученное в Российской Федерации, и высшее медицинское образование, подтвержденное дипломом врача в области медицины (Diplome de Docteur en Medecine), дипломом врача в области стоматологии (Diplome de Docteur en Medecine Dentaire), дипломом врача в области фармации (Diplome de Docteur en Pharmacie) и полученное в Алжирской Народной Демократической Республике, признаются сопоставимыми в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

2. Образование, квалификации и дипломы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют их обладателям право доступа для продолжения обучения по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) и программам ординатуры в Российской Федерации и по программам постдипломного медицинского образования (DEMS) в Алжирской Народной Демократической Республике в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

#### Статья 6

##### Признание ученых степеней

Ученая степень кандидата наук, предусмотренная государственной системой научной аттестации и присуждаемая в Российской Федерации, и ученая степень доктора, полученная в Алжирской Народной Демократической Республике, признаются сопоставимыми и дают

их обладателям право на осуществление профессиональной деятельности в Российской Федерации и в Алжирской Народной Демократической Республике в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

#### Статья 7 Соблюдение требований

Предусмотренное настоящим Соглашением признание образования, квалификаций, аттестатов, дипломов и ученых степеней не освобождает их обладателей от обязанности соблюдать требования, которые предъявляются при приеме в организации, осуществляющие образовательную деятельность по образовательным программам, имеющим государственную аккредитацию или соответствующим федеральным государственным требованиям, в Российской Федерации, а также в учреждения образования и высшего образования, аккредитованные компетентным органом государства на реализацию программ образования и высшего образования в Алжирской Народной Демократической Республике, или для осуществления профессиональной деятельности в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

#### Статья 8 Обмен информацией

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны осуществляют обмен информацией, в том числе представляют:

описание уровней образования, перечней профессий, специальностей и направлений подготовки;

перечень и образцы аттестатов и дипломов, упомянутых в настоящем Соглашении, в том числе ранее выдававшихся в государствах Сторон;

информацию об организациях, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам, имеющим государственную аккредитацию или соответствующим федеральным государственным требованиям, в Российской Федерации, а также об учреждениях образования и высшего образования, аккредитованных компетентным органом государства на реализацию программ образования

и высшего образования в Алжирской Народной Демократической Республике.

2. В целях проверки подлинности образования, квалификации, аттестатов, дипломов и ученых степеней, предусмотренных настоящим Соглашением, а также информации, относящейся к ним, заинтересованные органы и организации вправе направлять запросы в компетентные органы и уполномоченные организации государств Сторон для получения дополнительной информации.

3. Запросы, предусмотренные пунктом 2 настоящей статьи, направляются в письменной форме и подлежат рассмотрению в соответствии с законодательством государства Стороны, которой направлен запрос, в возможно короткий срок.

## Статья 9 Комитет экспертов

1. В случае необходимости Стороны в лице своих компетентных органов в сфере образования и науки создают комитет экспертов для решения вопросов, связанных с толкованием и применением настоящего Соглашения, включая разработку предложений по его изменению.

2. Комитет экспертов формируется в составе не более 4 представителей от каждой Стороны. Информация о представителях Сторон, входящих в комитет экспертов, направляется в письменной форме по дипломатическим каналам.

3. Условия в части периодичности, мест и сроков проведения заседаний комитета экспертов согласовываются компетентными органами в сфере образования и науки государств Сторон по официальным каналам.

## Статья 10 Разрешение споров

Споры между Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения, не разрешенные в рамках комитета экспертов, предусмотренного статьей 9 настоящего Соглашения, решаются по взаимному согласию путем консультаций и переговоров между Сторонами.

## Статья 11 Изменения и дополнения

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

## Статья 12 Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, которым одна из Сторон уведомляет другую Сторону о выполнении своих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Любая из Сторон может по дипломатическим каналам уведомить другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через 12 месяцев после получения другой Стороной такого уведомления.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает решений о признании образования, квалификаций, аттестатов, дипломов и ученых степеней, принятых до даты прекращения его действия.

4. Положения настоящего Соглашения применяются также к образованию и квалификациям, полученным лицами, которые начали свое обучение в организациях, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам, имеющим государственную аккредитацию или соответствующим федеральным государственным требованиям, в Российской Федерации, и в учреждениях образования и высшего образования, аккредитованных компетентным органом государства на реализацию программ образования и высшего образования в Алжирской Народной Демократической Республике, а также к ученым степеням, присужденным лицам, которые представили диссертацию на соискание ученой степени к защите в установленном законодательством каждого из государств Сторон порядке до прекращения действия настоящего Соглашения.

5. С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Алжирской Народной Демократической Республикой прекращает действие Протокол об эквивалентности дипломов об образовании и ученых степеней, заключенный между Союзом



Советских Социалистических Республик и Алжирской Народной Демократической Республикой от 12 мая 1969 г., прекращение действия которого не затрагивает ранее принятых решений о признании и сопоставимости.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ 20 г.  
в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и французском языках,  
причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Алжирской Народной  
Демократической Республики

---